

D O D A T O K č. 05573/2013-PNZ -P40161/05.05
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40161/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová riaditeľka Regionálneho odboru SPF vo Vranove nad
Topľou na základe poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Agren, s.r.o.

sídlo: Námestie mieru č.1, 075 01 Trebišov
štatutárny orgán: Ing. Ján Koščik - konateľ spoločnosti
Ing. Michal Karády - konateľ spoločnosti
bankové spojenie: Slovenská Sporiteľňa a.s.
číslo účtu: 0551901745/0900
IČO: 36574902
DIČ: 2020031662
zapísaný v: obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo:
14435/V

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov **172,2120 ha**
z toho: **vlastnícky doloženej pôdy** **5,9228 ha**

Prenájom od SPF celkom **166,2892 ha**
z toho : **SR - SPF** **43,4799 ha**
NV - SPF **122,8093 ha**

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

| Vlastníctvo | | stav k 1.1.2013 | úbytok/nárast v r.2013 | stav k 15.10.2013 |
|-------------------------------|--|-----------------|------------------------|-------------------|
| SR-SPF | | 43,4799 | 0,0000 | 43,4799 |
| NV-SPF | | 128,7321 | -5,9228 | 122,8093 |
| SPF celkom | | 172,2120 | -5,9228 | 166,2892 |
| Známy vlastník | | 0,0000 | 5,9228 | 5,9228 |
| Prenajatá výmera spolu | | 172,2120 | 0,0000 | 172,2120 |

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF : **166,2892 ha**
z toho : **poľnohospodárska pôda** **142,5111 ha**
ostatné plochy TTP **23,7781 ha**
zastavané plochy a nádvoria **0,0000 ha**

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013 **EUR 3 319,92**
slovom **tritisícristodevtnásť eur a deväťdesiatdva centov**

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 **EUR 1 681,31**
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 **EUR 1 638,61**

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

Vo Vranove nad Topľou, dňa
Prenajímateľ:

V Trebišove, dňa
Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Ing. Ján Koščík
konateľ spoločnosti

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Gabriela Kravcová
riaditeľka regionálneho odboru
vo Vranove nad Topľou

.....
Ing. Michal Karády
konateľ spoločnosti

Zoznam parciel C – príloha č. 1 k dodatku č. 05573/2013-PNZ-P40161/05.05

Obec: Kučín

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Kučín nad Ondavou

| Parcela C | | | | | | Prenajatá výmera | | Hodnota v € | |
|-----------|---------|----|-----|----|-----|------------------|--------|-------------|----------|
| Číslo | Výmera | DP | I/E | LV | EL | SR-SPF | NV-SPF | SR-SPF | NV-SPF |
| 352 | 7 8628 | 2 | E | 0 | 141 | 5246 | 4 2061 | 592,30 | 4 748,71 |
| 353 | 15 4560 | 2 | E | 0 | 141 | 1 | 32 | 0,15 | 3,60 |
| 356 | 20 8591 | 2 | E | 0 | 141 | 5264 | 6 0755 | 614,02 | 7 099,34 |

Obec: Nižný Hrabovec

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Nižný Hrabovec

| Parcela C | | | | | | Prenajatá výmera | | Hodnota v € | |
|-----------|---------|----|-----|-----|-----|------------------|--------|-------------|-----------|
| Číslo | Výmera | DP | I/E | LV | EL | SR-SPF | NV-SPF | SR-SPF | NV-SPF |
| 1208 | 8895 | 7 | E | 0 | 599 | 46 | 1294 | 3,81 | 104,45 |
| 1210 | 3921 | 7 | E | 0 | 599 | | 1902 | 0,00 | 165,67 |
| 1212 | 2 5716 | 7 | E | 0 | 599 | 2 4693 | 327 | 2 045,95 | 28,51 |
| 1214 | 13 2061 | 2 | E | 0 | 599 | 13 2052 | 6 | 14 772,21 | 0,74 |
| 1215/2 | 1600 | 2 | E | 0 | 599 | 1600 | | 176,95 | 0,00 |
| 1216/1 | 12 7184 | 7 | E | 0 | 599 | 12 6546 | | 10 584,45 | 0,00 |
| 1226/3 | 7 0094 | 2 | E | 0 | 599 | 3 1113 | 1 7946 | 3 459,71 | 1 995,56 |
| 1294/1 | 1 5130 | 7 | E | 0 | 599 | | 1401 | 0,00 | 22,69 |
| 1294/2 | 7439 | 2 | E | 0 | 599 | 190 | 1684 | 4,11 | 36,37 |
| 1295 | 1 3339 | 7 | E | 0 | 599 | 56 | 177 | 0,91 | 2,87 |
| 1310 | 1 9388 | 7 | E | 0 | 599 | 1183 | 1277 | 81,15 | 85,94 |
| 1332 | 3 6488 | 7 | E | 0 | 599 | 1499 | 1 2708 | 104,42 | 940,51 |
| 1334 | 2 4330 | 7 | E | 0 | 599 | | 7433 | 0,00 | 432,80 |
| 1335 | 7 3533 | 7 | E | 0 | 599 | 2238 | 1 3575 | 99,87 | 750,10 |
| 1336 | 1 7164 | 7 | E | 0 | 599 | 317 | 3998 | 5,13 | 164,50 |
| 1357 | 8699 | 7 | E | 0 | 599 | 4 | 2907 | 0,29 | 224,37 |
| 1363 | 1297 | 7 | E | 0 | 599 | | 1297 | 0,00 | 100,11 |
| 1364 | 1 0992 | 7 | E | 0 | 599 | | 1 0538 | 0,00 | 813,25 |
| 1386 | 9598 | 7 | E | 0 | 599 | | 47 | 0,00 | 3,19 |
| 1396 | 4 0311 | 7 | E | 0 | 599 | 1 8245 | 4073 | 1 408,03 | 314,36 |
| 1437 | 2 4090 | 2 | E | 909 | 599 | 2 4090 | | 5 429,28 | 0,00 |
| 1450 | 15 8821 | 2 | E | 0 | 599 | 2027 | 4 2809 | 362,71 | 7 658,58 |
| 1463 | 24 3579 | 2 | E | 0 | 603 | | 5 8078 | 0,00 | 10 443,40 |
| 1464 | 7715 | 11 | E | 0 | 565 | | | 0,00 | 0,00 |

Obec: Nižný Hrabovec

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Nižný Hrabovec

| Parcela C | | | | | | Prenajatá výmera | | Hodnota v € | |
|-----------|---------|----|-----|----|-----|------------------|--------|-------------|-----------|
| Číslo | Výmera | DP | I/E | LV | EL | SR-SPF | NV-SPF | SR-SPF | NV-SPF |
| 1465 | 17 8027 | 2 | E | 0 | 599 | 1463 | 6 5029 | 261,73 | 11 330,17 |
| 1467 | 19 5992 | 2 | E | 0 | 599 | 1473 | 5 6905 | 263,52 | 10 180,27 |
| 1471/1 | 4 1099 | 2 | E | 0 | 599 | 1 7932 | 5349 | 2 139,26 | 645,14 |
| 1472/1 | 4 8018 | 2 | E | 0 | 599 | 92 | 194 | 11,00 | 34,64 |
| 1476/1 | 8 2748 | 2 | E | 0 | 599 | | 1 0932 | 0,00 | 1 955,71 |
| 1476/2 | 2 0625 | 2 | E | 0 | 599 | 3760 | 4975 | 481,96 | 593,54 |

Obec: Poša

Okres: Vranov nad Topľou

Kat. územie: Poša

| Parcela C | | | | | | Prenajatá výmera | | Hodnota v € | |
|-----------|---------|----|-----|----|-----|------------------|---------|-------------|-----------|
| Číslo | Výmera | DP | I/E | LV | EL | SR-SPF | NV-SPF | SR-SPF | NV-SPF |
| 533 | 1 9369 | 6 | E | 0 | 274 | | 1 7180 | 0,00 | 1 767,83 |
| 535 | 9 9689 | 2 | E | 0 | 274 | 11 | 4 2692 | 1,27 | 4 843,24 |
| 541/1 | 47 4156 | 2 | E | 0 | 274 | 7716 | 17 6690 | 882,56 | 20 530,58 |
| 562/1 | 1 7912 | 2 | E | 0 | 274 | | 4536 | 0,08 | 1 022,37 |
| 563 | 23 1384 | 2 | E | 0 | 0 | 2339 | 9 1644 | 527,23 | 20 480,87 |
| 566 | 49 5844 | 2 | E | 0 | 0 | 2975 | 17 1597 | 659,82 | 38 342,15 |
| 578 | 24 6865 | 2 | E | 0 | 0 | 3959 | 6 5736 | 1 343,63 | 11 083,81 |
| 579 | 32 9104 | 2 | E | 0 | 274 | 6615 | 10 4063 | 1 328,47 | 19 179,94 |
| 581 | 20 0005 | 2 | E | 0 | 274 | 2445 | 5 7767 | 389,25 | 9 217,63 |
| 582 | 25 0925 | 2 | E | 0 | 0 | 7609 | 6 6479 | 1 161,95 | 10 165,77 |

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Kučín nad Ondavou

| Druh pozemku | Parcela C | | Prenajatá výmera | | | Hodnota v € | | |
|--------------|-----------|-------|------------------|---------|---------|-------------|-----------|-----------|
| | Výmera | Počet | SR-SPF | NV-SPF | Spolu | SR-SPF | NV-SPF | Spolu |
| 2 or.pôda | 44 1779 | 3 | 1 0511 | 10 2848 | 11 3359 | 1 206,47 | 11 851,65 | 13 058,12 |
| Spolu: | 44 1779 | 3 | 1 0511 | 10 2848 | 11 3359 | 1 206,47 | 11 851,65 | 13 058,12 |

Katastrálne územie: Nižný Hrabovec

| Druh pozemku | Parcela C | | Prenajatá výmera | | | Hodnota v € | | |
|--------------|-----------|-------|------------------|---------|---------|-------------|-----------|-----------|
| | Výmera | Počet | SR-SPF | NV-SPF | Spolu | SR-SPF | NV-SPF | Spolu |
| 2 or.pôda | 120 4193 | 13 | 21 5792 | 26 3907 | 47 9699 | 27 362,44 | 44 874,12 | 72 236,56 |
| 7 TTP | 43 5985 | 16 | 17 4827 | 6 2954 | 23 7781 | 14 334,01 | 4 153,32 | 18 487,33 |
| 11 vod.pl. | 7715 | 1 | | | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Spolu: | 164 7893 | 30 | 39 0619 | 32 6861 | 71 7480 | 41 696,45 | 49 027,44 | 90 723,89 |

Katastrálne územie: Poša

| Druh pozemku | Parcela C | | Prenajatá výmera | | | Hodnota v € | | |
|--------------|-----------|-------|------------------|---------|---------|-------------|------------|------------|
| | Výmera | Počet | SR-SPF | NV-SPF | Spolu | SR-SPF | NV-SPF | Spolu |
| 2 or.pôda | 234 5884 | 9 | 3 7519 | 78 1204 | 81 8723 | 6 294,26 | 134 866,36 | 141 160,62 |
| 6 ov.sad | 1 9369 | 1 | | 1 7180 | 1 7180 | 0,00 | 1 767,83 | 1 767,83 |
| Spolu: | 236 5253 | 10 | 3 3669 | 79 8384 | 83 2053 | 6 294,26 | 136 634,19 | 142 928,45 |

Celkom za nájomnú zmluvu:PNZ-P40161/05.00

| DP | Parcely | | Prenajatá výmera | | | Hodnota v € | | |
|------------|----------|-------|------------------|----------|----------|-------------|------------|------------|
| | Výmera | Počet | SR-SPF | NV-SPF | Spolu | SR-SPF | NV-SPF | Spolu |
| 2-or.pôda | 399 1856 | 25 | 26 3822 | 114 7959 | 141 1781 | 34 863,17 | 191 592,13 | 226 455,30 |
| 6-ov.sad | 1 9369 | 1 | | 1 7180 | 1 7180 | 0,00 | 1 767,83 | 1 767,83 |
| 7-TTP | 43 5985 | 16 | 17 4827 | 6 2954 | 23 7781 | 14 334,01 | 4 153,32 | 18 487,33 |
| 11-vod.pl. | 7715 | 1 | | | | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| Spolu: | 445 4925 | 43 | 43 4799 | 122 8093 | 166 2892 | 49 197,18 | 197 513,28 | 246 710,46 |

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 6 - ovocný sad, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha

